

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

1999/206/GBVB:

- ★ **Gemeenschappelijk standpunt van 15 maart 1999 door de Raad vastgesteld op grond van artikel J.2 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, betreffende Ethiopië en Eritrea** 1

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EG) nr. 574/1999 van de Raad van 12 maart 1999 ter bepaling van de derde staten waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen van de lidstaten in het bezit moeten zijn van een visum** 2
- Verordening (EG) nr. 575/1999 van de Commissie van 17 maart 1999 met betrekking tot de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor verkoop op de interne markt van 200 000 ton maïs, die in het bezit is van het Franse interventiebureau 6
- Verordening (EG) nr. 576/1999 van de Commissie van 17 maart 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 7
- Verordening (EG) nr. 577/1999 van de Commissie van 17 maart 1999 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 31e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1574/98 9
- Verordening (EG) nr. 578/1999 van de Commissie van 17 maart 1999 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse 10
- Verordening (EG) nr. 579/1999 van de Commissie van 17 maart 1999 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm 12
- ★ **Verordening (EG) nr. 580/1999 van de Commissie van 16 maart 1999 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douane-waarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen** 14

Verordening (EG) nr. 581/1999 van de Commissie van 17 maart 1999 inzake het vervoer van varkensvlees naar Rusland	20
Verordening (EG) nr. 582/1999 van de Commissie van 17 maart 1999 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst	25
★ Verordening (EG) nr. 583/1999 van de Commissie van 17 maart 1999 inzake het maximumbedrag van de overeenkomstig Verordening (EG) nr. 723/97 van de Raad aan de betrokken lidstaten te betalen financiële bijdrage van de Gemeenschap	28
Verordening (EG) nr. 584/1999 van de Commissie van 17 maart 1999 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen	30

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

1999/207/EG:

★ Besluit van de Raad van 9 maart 1999 ter hervorming van het Permanent Comité voor arbeidsmarktvraagstukken en tot intrekking van Besluit 70/532/EEG	33
---	----

1999/208/EG:

★ Besluit nr. 2/1999 van de Associatieraad EG-Turkije van 8 maart 1999 met betrekking tot de uitbreiding van de lijst van comités van bijlage 9 van Besluit nr. 1/95 inzake de tenuitvoerlegging van de slotfase van de douane-unie	36
---	----

Commissie

1999/209/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 12 maart 1999 tot machtiging van de lidstaten om voor andere dan voor opplant bestemde aardappelen van oorsprong uit Nieuw-Zeeland afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan (<i>kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 563</i>)	37
---	----

Rectificaties

★ Rectificatie op Verordening (EG) nr. 131/1999 van de Commissie van 21 januari 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2249/98 tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht en een voorlopig compenserend recht op de invoer van gekweekte Atlantische zalm van oorsprong uit Noorwegen ten aanzien van bepaalde exporteurs en tot wijziging van Besluit 97/634/EG tot aanvaarding van verbintenissen die zijn aangeboden in het kader van de antidumping- en antisubsidieprocedures betreffende de invoer van gekweekte Atlantische zalm van oorsprong uit Noorwegen (PB L 17 van 22. 1. 1999)	41
---	----

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 555/1999 van de Commissie van 12 maart 1999 inzake de levering van zachte tarwe voor broodbereiding en rogge voor broodbereiding aan Rusland (PB L 68 van 15. 3. 1999)	41
--	----

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT

van 15 maart 1999

door de Raad vastgesteld op grond van artikel J.2 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, betreffende Ethiopië en Eritrea

(1999/206/GBVB)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel J.2,

Overwegende dat in Resolutie 1227 (1999) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 februari 1999 aan alle staten met aandrang wordt gevraagd, alle verkopen van wapens en munitie aan Ethiopië en Eritrea onmiddellijk stop te zetten;

Overwegende dat de Europese Unie de partijen moet blijven oproepen tot een vreedzame regeling van het conflict door middel van onderhandelingen;

Overwegende dat het conflict uitbreiding zou kunnen nemen; dat de Europese Unie het om die reden dienstig acht dat een eind wordt gemaakt aan de aanhoudende aanvoer van wapens van waar dan ook naar Ethiopië en Eritrea,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VASTGESTELD:

Artikel 1

Op de verkoop of levering van wapens, munitie en militaire uitrusting aan het grondgebied van Ethiopië en Eritrea wordt een embargo ingesteld.

Het in de eerste alinea bedoelde embargo heeft betrekking op vernietigingswapens en de munitie daarvoor, bewapende emplacements, niet-bewapende emplacements en bijkomende uitrusting. Het embargo betreft ook onderdelen, reparaties, onderhoud en overdracht van militaire technologie. Dit gemeenschappelijk standpunt

laat contracten die vóór de datum van inwerkingtreding van het embargo van kracht zijn geworden, onverlet.

Artikel 2

De Europese Unie tracht andere landen ertoe aan te moedigen het beleid van dit gemeenschappelijk standpunt te voeren.

Artikel 3

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt voortdurend opnieuw bezien; dit gemeenschappelijk standpunt vervalt op 30 september 1999 tenzij het door de Raad wordt verlengd in de context van een algemene evaluatie van de betrekkingen van de Europese Unie met Ethiopië en Eritrea, waarbij rekening wordt gehouden met ontwikkelingen in het vredesproces.

Artikel 4

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt van kracht op de dag waarop het wordt aangenomen.

Artikel 5

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad.

Gedaan te Brussel, 15 maart 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. MÜLLER

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 574/1999 VAN DE RAAD

van 12 maart 1999

ter bepaling van de derde staten waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen van de lidstaten in het bezit moeten zijn van een visum

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100 C,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

- (1) Overwegende dat artikel 100 C van het Verdrag de Raad de verplichting oplegt de derde staten aan te wijzen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen van de lidstaten in het bezit moeten zijn van een visum;
- (2) Overwegende dat de opstelling van de in de bijlage bij deze verordening vervatte gemeenschappelijke lijst een belangrijke stap is naar de harmonisatie van het visumbeleid; dat artikel 7 A, lid 2, van het Verdrag met name bepaalt dat de interne markt een ruimte zonder binnengrenzen omvat waarin het vrije verkeer van personen is gewaarborgd volgens de bepalingen van het Verdrag; dat de verdere elementen van de harmonisatie van het visumbeleid, waaronder de voorwaarden voor afgifte van visa, in het passende kader worden vastgesteld;
- (3) Overwegende dat bij de opstelling van de in de bijlage vervatte gemeenschappelijke lijst vooral rekening gehouden moet worden met risico's op het gebied van veiligheid en illegale immigratie; dat daarnaast ook de internationale betrekkingen van de lidstaten met derde landen een rol spelen;
- (4) Overwegende dat in het passende kader de principes dienen te worden vastgesteld volgens welke een lidstaat van een persoon die de wens te kennen geeft zijn buitengrenzen te overschrijden geen visum mag eisen indien de betrokkene beschikt over een door een andere lidstaat afgegeven visum dat in overeenstemming is met de geharmoniseerde vereisten voor de afgifte van visa en dat in de gehele Gemeenschap geldig is, of wanneer de betrokkene beschikt over een door een andere lidstaat afgegeven passend document;
- (5) Overwegende dat deze verordening de lidstaten niet belet om te beslissen op welke voorwaarden legaal op hun grondgebied verblijvende onderdanen van derde

staten naar dit grondgebied mogen terugkeren na het grondgebied van de lidstaten van de Unie te hebben verlaten tijdens de geldigheidsduur van hun verblijfs-titel;

- (6) Overwegende dat de lidstaten in bijzondere gevallen, die een uitzondering op de in beginsel geldende visumplicht rechtvaardigen, bepaalde categorieën personen overeenkomstig volkenrechtelijke bepalingen of gewoonten kunnen vrijstellen van de visumplicht;
- (7) Overwegende dat in het licht van de verschillende nationale regelingen voor staatlozen, personen met een vluchtelingenstatus en personen die een paspoort of een reisdocument tonen dat is afgegeven door een territoriale eenheid of autoriteit die niet door alle lidstaten als staat wordt erkend, het besluit over de visumplicht voor deze categorieën personen genomen kan worden door de lidstaten wanneer deze territoriale eenheid of autoriteit niet voorkomt op de gemeenschappelijke lijst in de bijlage bij deze verordening;
- (8) Overwegende dat bij de toevoeging van nieuwe eenheden aan deze lijst rekening moet worden gehouden met de diplomatieke gevolgen daarvan en met de door de Europese Unie ter zake aangenomen richtsnoeren; dat de opneming van een derde land op de gemeenschappelijke lijst in de bijlage bij deze verordening de volkenrechtelijke status van dat land hoe dan ook onverlet laat;
- (9) Overwegende dat het bepalen van de derde landen waarvan de onderdanen bij het overschrijden van de buitengrenzen van de lidstaten in het bezit van een visum dienen te zijn, geleidelijk moet geschieden; dat de lidstaten voortdurend streven naar harmonisatie van hun visumbeleid jegens derde staten die niet voorkomen op de gemeenschappelijke lijst in de bijlage; dat de totstandbrenging van het vrije verkeer van personen overeenkomstig artikel 7 A van het Verdrag hierdoor onverlet blijft; dat de Commissie in de eerste helft van het jaar 2001 een verslag dient op te stellen over de stand van de harmonisatie;

⁽¹⁾ PB C 11 van 15. 1. 1994, blz. 15.

⁽²⁾ PB C 128 van 9.5.1994, blz. 350, en advies van 10 februari 1999 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

- (10) Overwegende dat de lidstaten, met het oog op een doorzichtige toepassing van de regeling en op de voorlichting van de betrokkenen, de overige lidstaten en de Commissie in kennis moeten stellen van de door hen in het kader van deze verordening vastgestelde maatregelen; dat om dezelfde redenen de desbetreffende gegevens ook bekendgemaakt moeten worden in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Onderdanen van de derde staten die op de gemeenschappelijke lijst in de bijlage bij deze verordening zijn opgenomen, dienen bij overschrijding van de buitengrenzen van de lidstaten in het bezit van een visum te zijn.

2. Onderdanen van staten welke ontstaan zijn uit staten die voorkomen op de gemeenschappelijke lijst in de bijlage bij deze verordening, zijn aan de bepalingen van lid 1 onderworpen totdat de Raad volgens de procedure van de relevante bepaling van het Verdrag anders besluit.

Artikel 2

1. De lidstaten beslissen over de visumplicht voor onderdanen van derde staten die niet in de gemeenschappelijke lijst zijn opgenomen.

2. De lidstaten beslissen over de visumplicht voor staatlozen en personen met een vluchtelingenstatus.

3. De lidstaten beslissen over de visumplicht voor personen die een paspoort of een reisdocument tonen dat is afgegeven door een territoriale eenheid of autoriteit die niet door alle lidstaten als staat wordt erkend, indien deze territoriale eenheid of autoriteit niet voorkomt op de gemeenschappelijke lijst.

4. Binnen tien werkdagen na de inwerkingtreding van deze verordening delen de lidstaten aan de overige lidstaten en de Commissie mee welke maatregelen zij uit hoofde van de leden 1, 2 en 3 hebben genomen. Alle nieuwe maatregelen uit hoofde van lid 1 dienen eveneens binnen vijf werkdagen te worden meegedeeld.

De Commissie maakt de overeenkomstig dit lid meege-deelde en bijgewerkte maatregelen ter informatie bekend in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

In de eerste helft van het jaar 2001 stelt de Commissie een verslag op over de stand van de harmonisatie van het visumbeleid van de lidstaten jegens derde staten die niet voorkomen op de gemeenschappelijke lijst en dient zij bij de Raad zo nodig voorstellen in voor de maatregelen die daarnaast nog noodzakelijk zijn om de in het Verdrag beoogde harmonisatie te verwezenlijken.

Artikel 4

1. Een lidstaat kan voor onderdanen van derde staten die volgens artikel 1, leden 1 en 2, visumplichtig zijn, uitzonderingen op de visumplicht vaststellen. Dit geldt met name voor civiele vliegtuig- en scheepsbemanningen, vliegend en begeleidend personeel van een hulp- of reddingsvlucht en andere hulpverleners bij rampen en ongevallen, alsmede voor bezitters van diplomatieke en dienstpaspporten en andere officiële paspoorten.

2. Artikel 2, lid 4, is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 5

Voor de doeleinden van deze verordening wordt onder „visum” verstaan, een door een lidstaat verleende machtiging of genomen besluit, vereist voor binnenkomst op zijn grondgebied met het oog op:

- een voorgenomen verblijf in die lidstaat of in verscheidene lidstaten van in totaal maximaal drie maanden;
- een doorreis over het grondgebied van die lidstaat of van verscheidene lidstaten, met uitzondering van een doorreis via de internationale transitzone van een luchthaven en van transfers tussen luchthavens van een lidstaat.

Artikel 6

Deze verordening staat een verdere harmonisatie, die meer inhoudt dan de gemeenschappelijke lijst, tussen de afzonderlijke lidstaten bij de bepaling van de derde landen waarvan de onderdanen bij het overschrijden van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum, niet in de weg.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

O. SCHILY

BIJLAGE

GEMEENSCHAPPELIJKE LIJST ALS BEDOELD IN ARTIKEL 1

I. STATEN

Afghanistan	Guinee	Niger
Albanië	Guinee-Bissau	Nigeria
Algerije	Guyana	Noord-Korea
Angola	Haïti	Oeganda
Armenië	India	Oekraïne
Azerbeidzjan	Indonesië	Oezbekistan
Bahrein	Irak	Oman
Belarus	Iran	Pakistan
Bangladesh	Ivoorkust	Papoea-Nieuw-Guinea
Benin	Jemen	Peru
Bhutan	Federale Republiek Joego-	Qatar
Birma/Myanmar	slavië	Roemenië
Bulgarije	(Servië en Montenegro)	Rusland
Burkina Faso	Jordanië	Rwanda
Burundi	Kaapverdië	Sao Tomé en Príncipe
Cambodja	Kameroen	Saoedi-Arabië
Centraal-Afrikaanse Republiek	Kazachstan	Senegal
China (*)	Kirgizië	Sierra Leone
Comoren	Koeweit	Soedan
Congo	Laos	Somalië
Cuba	Libanon	Sri Lanka
Democratische Republiek	Liberia	Suriname
Congo	Libië	Syrië
Djibouti	Voormalige Joegoslavische	Tadzjikistan
Dominicaanse Republiek	Republiek Macedonië	Tanzania
Egypte	Madagaskar	Thailand
Equatoriaal-Guinea	Malediven	Togo
Eritrea	Mali	Tsjaad
Ethiopië	Marokko	Tunesië
Fiji	Mauritanië	Turkije
Filipijnen	Mauritius	Turkmenistan
Gabon	Moldavië	Verenigde Arabische Emiraten
Gambia	Mongolië	Vietnam
Georgië	Mozambique	Zambia
Ghana	Nepal	

II. NIET DOOR ALLE LIDSTATEN ALS STAAT ERKENDE TERRITORIALE EENHEDEN EN AUTORITEITEN

Taiwan.

(*) Wat China betreft, wordt een uitzondering gemaakt voor houders van paspoorten die zijn afgegeven door de „Hong Kong Special Administrative Region”. Artikel 2 is van toepassing: de lidstaten kunnen besluiten hun visumvoorschriften ten aanzien van deze personen te handhaven of te herzien.

VERORDENING (EG) Nr. 575/1999 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1999

met betrekking tot de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor verkoop op de interne markt van 200 000 ton maïs, die in het bezit is van het Franse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/1999⁽⁴⁾, de procedure en de voorschriften voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastgesteld;

Overwegende dat het in het licht van de huidige marktsituatie nuttig is een permanente openbare inschrijving open te stellen voor de verkoop op de interne markt van 200 000 ton maïs, die in het bezit is van het Franse interventiebureau;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Franse interventiebureau stelt onder de in Verordening (EEG) nr. 2131/93 vastgestelde voorwaarden een permanente openbare inschrijving open voor verkoop op

de interne markt van 200 000 ton in zijn bezit zijnde maïs.

Artikel 2

1. De uiterste datum voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving wordt vastgesteld op 24 maart 1999.

2. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de termijn van indiening op 28 april 1999.

3. De offertes moeten worden ingediend bij het Franse interventiebureau:

Office national interprofessionnel des céréales,
21, avenue Bosquet,
F-75341 Paris Cedex 07
(telex 200490 OFICE F/203662 OFIDM F; telefax 47 05 61 32).

Artikel 3

Het Franse interventiebureau doet de Commissie uiterlijk op de dinsdag van de week volgende op het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes mededeling van de hoeveelheid en de gemiddelde prijzen van de verschillende verkochte partijen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB L 5 van 9. 1. 1999, blz. 64.

VERORDENING (EG) Nr. 576/1999 VAN DE COMMISSIE**van 17 maart 1999****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15. 7. 1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 maart 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	72,0
	204	36,5
	212	54,0
	624	122,8
	999	71,3
0707 00 05	068	97,8
	999	97,8
0709 10 00	220	269,5
	999	269,5
0709 90 70	052	112,5
	204	158,7
	999	135,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	48,9
	204	47,4
	212	49,5
	600	39,9
	624	47,5
	999	46,6
0805 30 10	052	42,2
	600	57,4
	999	49,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	105,2
	064	56,2
	388	109,6
	400	77,7
	404	85,0
	508	82,4
	512	87,9
	528	86,2
	720	82,1
	999	85,8
	999	85,8
0808 20 50	052	133,1
	388	62,5
	400	75,4
	512	66,3
	528	74,3
	624	74,3
	999	81,0

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 577/1999 VAN DE COMMISSIE**van 17 maart 1999****tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 31e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1574/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1148/98 van de Commissie⁽²⁾, met
name op artikel 17, lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1574/98
van de Commissie van 22 juli 1998 betreffende een
permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1574/98 naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken
deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt
gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikke-

ling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daar-
buiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de 31e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 31e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden
krachtens Verordening (EG) nr. 1574/98, wordt het maxi-
mumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op
51,191 EUR per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3. 6. 1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 206 van 23. 7. 1998, blz. 7.

VERORDENING (EG) Nr. 578/1999 VAN DE COMMISSIE**van 17 maart 1999****tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1148/98 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie
van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van
de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en
tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 ⁽³⁾, en met
name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1422/95 is
bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „repre-
sentatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkom-
stig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie ⁽⁴⁾; dat deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefi-
nieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat de representatieve prijs voor melasse
wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding
van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; dat bij de
berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de
gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die
worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen
op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kuali-
teitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit; dat
de standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat voor de constatering van de gunstigste
aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt rekening moet
worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de
wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke
markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in
het internationale handelsverkeer tot stand gekomen
verkooptransacties, waarvan de Commissie door de
lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen; dat
krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij
die constatering kan worden uitgegaan van een gemid-
delde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde
beschouwd kan worden als representatief voor de werk-
elijke marktontwikkeling;

Overwegende dat geen rekening met die gegevens wordt
gehouden wanneer de goederen niet van gezonde
handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding
vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en
niet voor de markt representatieve hoeveelheid; dat

evenmin rekening moet worden gehouden met die
aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat
ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktont-
wikkeling;

Overwegende dat, om gegevens te verkrijgen die vergelijk-
baar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit,
de prijzen, naargelang van de kwaliteit van de aangeboden
melasse, moeten worden verhoogd of verlaagd op basis
van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van
Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen;

Overwegende dat een representatieve prijs bij uitzonde-
ring voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd kan
worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft
kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitge-
gaan voor de vorige vaststelling van de representatieve
prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die
niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werk-
elijke markttendens, plotselinge en aanzienlijke wijzi-
gingen van de representatieve prijs teweeg zouden
brengen;

Overwegende dat, indien er een verschil is tussen de
reactieprijs voor het betrokken product en de representa-
tieve prijs, aanvullende invoerrechten moeten worden
vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening
(EG) nr. 1422/95; dat als de invoerrechten worden
geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG)
nr. 1422/95, specifieke bedragen ter vervanging van die
rechten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot
de representatieve prijzen en de aanvullende invoer-
rechten voor de betrokken producten zoals die worden
vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoer-
rechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr.
1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1999.

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3. 6. 1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 141 van 24. 6. 1995, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 145 van 27. 6. 1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1999.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

GN-code	Representatieve prijs in EUR/100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht in EUR/100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, in EUR/100 kg netto van het betrokken product ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,25	0,26	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,43	0,00	—

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 579/1999 VAN DE COMMISSIE**van 17 maart 1999****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
1 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1148/98 van de Commissie⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1,
onder a), van die verordening genoemde producten en de
prijzen voor deze producten in de Gemeenschap over-
brugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1785/
81 de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke
niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd
zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met
de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de
wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 17
bis van genoemde verordening bedoelde prijs- en koste-
nelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het
economische aspect van de voorgenomen uitvoertrans-
actie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld
moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad
van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaard-
kwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensover-
schrijding van de Gemeenschap voor de berekening van
de cif-prijzen in de sector suiker⁽³⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 3290/94⁽⁴⁾; dat deze restitutie bovendien
werd vastgesteld overeenkomstig artikel 17 bis, lid 4, van
Verordening (EEG) nr. 1785/81; dat kandijsuiker in Veror-
dening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7
september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de
toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker⁽⁵⁾

werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebe-
drag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleur-
stoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid
sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden
vastgesteld per percent sacharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de
bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk
kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van
de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van
de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van
verschillende aard;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd
kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de
huidige situatie van de suikermarkt en met name op de
noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en
op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de resti-
tutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de
in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 genoemde producten, welke niet gedenatureerd
zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1999.

⁽¹⁾ PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3. 6. 1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽⁵⁾ PB L 214 van 8. 9. 1995, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1999.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 maart 1999 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Restitutiebedrag
	— in EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,39 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	44,31 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	43,39 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	44,31 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4717
	— in EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	47,17
1701 99 10 9910	48,17
1701 99 10 9950	48,17
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4717

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EG) Nr. 580/1999 VAN DE COMMISSIE**van 16 maart 1999****houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douane-
waarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van
12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair
douanewetboek ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 82/97 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de
Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van
enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG)
nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het commu-
nautair douanewetboek ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 46/1999 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 173,
lid 1,

Overwegende dat in de artikelen 173 tot en met 177 van
Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de
Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de

producten die zijn omschreven in de in bijlage 26 van
genoemde verordening opgenomen klasse-indeling;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-
staven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens
die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van
voornoemde verordening aan de Commissie zijn medege-
deeld, ertoe leidt voor de betrokken producten de
eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de
bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals
in de in de bijlage opgenomen lijst vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 maart 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 maart 1999.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 17 van 21. 1. 1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 10 van 15. 1. 1999, blz. 1.

BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	42,50 252,69 376,61	584,81 278,78 1 714,45	83,12 33,47 28,42	315,89 82 291,48	13 665,88 93,66	7 071,40 8 520,49
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	a) b) c)	35,65 211,97 315,91	490,55 233,85 1 438,12	69,73 28,08 23,84	264,98 69 028,03	11 463,26 78,56	5 931,66 7 147,18
1.40	Knoflook 0703 20 00	a) b) c)	138,28 822,37 1 225,37	1 902,77 907,06 5 578,20	270,45 108,90 92,45	1 027,79 267 747,42	44 463,93 304,73	23 007,86 27 722,65
1.50	Prei ex 0703 90 00	a) b) c)	59,81 355,61 530,01	823,00 392,33 2 412,73	116,98 47,10 39,99	444,55 115 808,31	19 231,91 131,80	9 951,55 11 990,83
1.60	Bloemkool 0704 10 10 0704 10 05 0704 10 80	a) b) c)	75,84 450,92 672,06	1 043,58 497,48 3 059,38	148,33 59,73 50,71	563,70 146 846,72	24 386,35 167,13	12 618,71 15 204,55
1.70	Spruitjes 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 528,94	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 39,91	443,66 115 575,96	19 193,32 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	a) b) c)	42,98 255,55 380,87	591,42 281,93 1 733,81	84,06 33,85 28,74	319,46 83 220,88	13 820,22 94,72	7 151,27 8 616,72
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 938,88	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 70,84	787,49 205 147,81	34 068,22 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Chineze kool ex 0704 90 90	a) b) c)	99,19 589,76 878,97	1 364,88 650,64 4 001,31	194,00 78,12 66,32	737,25 192 058,62	31 894,54 218,59	16 503,83 19 885,81
1.110	Kropsla 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 907,73 1 352,89	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 102,08	1 134,75 295 610,34	49 091,04 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Andijvie ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 193,36	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 14,59	162,18 42 249,41	7 016,22 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	a) b) c)	62,56 371,96 554,38	860,84 410,37 2 523,66	122,36 49,27 41,83	464,99 121 133,05	20 116,17 137,86	10 409,11 12 542,15
1.140	Radijs ex 0706 90 90	a) b) c)	146,95 873,73 1 302,20	2 022,08 963,93 5 927,95	287,41 115,73 98,25	1 092,24 284 534,88	47 251,77 323,84	24 450,42 29 460,83
1.160	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	291,89 1 735,50 2 586,58	4 016,49 1 914,67 11 774,81	570,89 229,88 195,16	2 169,53 565 177,85	93 857,23 643,24	48 566,41 58 518,69

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bonen:							
1.170.1	— Bonen (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	172,84 1 027,66 1 531,62	2 378,33 1 133,76 6 972,35	338,05 136,12 115,56	1 284,67 334 664,91	55 576,70 380,89	28 758,16 34 651,31
1.170.2	— Bonen (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	314,69 1 871,06 2 788,63	4 330,23 2 064,23 12 694,56	615,48 247,84 210,40	2 339,00 609 324,81	101 188,57 693,49	52 360,01 63 089,68
1.180	Tuinbonen ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 397,81	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 105,46	1 172,43 305 427,23	50 721,30 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Artisjokken 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asperges:							
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	a) b) c)	402,15 2 391,08 3 563,65	5 533,70 2 637,93 16 222,69	786,54 316,72 268,88	2 989,06 778 670,98	129 311,33 866,22	66 912,13 80 623,84
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00	a) b) c)	341,06 2 027,85 3 022,30	4 693,09 2 237,21 13 758,33	667,06 268,61 228,03	2 535,00 660 384,25	109 667,84 751,60	56 747,61 68 376,39
1.210	Aubergines 0709 30 00	a) b) c)	194,48 1 156,33 1 723,38	2 676,10 1 275,71 7 845,30	380,37 153,17 130,03	1 445,51 376 565,79	62 535,04 428,58	32 358,75 38 989,74
1.220	Bleekselderij (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	38,61 229,56 342,14	531,29 253,26 1 557,52	75,51 30,41 25,81	286,98 74 759,38	12 415,05 85,09	6 424,16 7 740,61
1.230	Cantharellen 0709 51 30	a) b) c)	1 886,75 11 218,11 16 719,44	25 962,25 12 376,27 76 111,31	3 690,16 1 485,94 1 261,48	14 023,65 3 653 257,42	606 684,46 4 157,85	313 928,79 378 259,41
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10	a) b) c)	130,34 774,97 1 155,01	1 793,52 854,97 5 257,90	254,92 102,65 87,15	968,78 252 373,43	41 910,83 287,23	21 686,75 26 130,82
1.250	Venkel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 651,76	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 49,18	546,68 142 412,66	23 650,00 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	a) b) c)	44,98 267,44 398,59	618,94 295,05 1 814,49	87,97 35,42 30,07	334,32 87 093,42	14 463,32 99,12	7 484,04 9 017,68
2.10	Kastanjes (<i>Castanea</i> spp.), vers ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 563,88	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 117,99	1 311,72 341 712,93	56 747,14 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	a) b) c)	60,67 360,73 537,63	834,84 397,97 2 447,42	118,66 47,78 40,56	450,94 117 473,50	19 508,44 133,70	10 094,64 12 163,24

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Advocaten, vers ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	157,18 934,55 1 392,85	2 162,84 1 031,03 6 340,63	307,42 123,79 105,09	1 168,27 304 342,92	50 541,23 346,38	26 152,55 31 511,76
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50 00	a) b) c)	101,36 602,66 898,20	1 394,74 664,88 4 088,85	198,24 79,83 67,77	753,38 196 260,33	32 592,31 223,37	16 864,88 20 320,86
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bit- tere oranjeappelen), vers:							
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaas- appelen 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamou- tis, ovalis, trovita, hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andere 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daar- onder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:							
2.70.1	— Clementines 0805 20 10	a) b) c)	84,06 499,80 744,90	1 156,69 551,40 3 390,97	164,41 66,20 56,20	624,79 162 762,86	27 029,49 185,24	13 986,41 16 852,52
2.70.2	— Monreales en satsuma's 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings 0805 20 50	a) b) c)	55,09 327,55 488,18	758,05 361,37 2 222,33	107,75 43,39 36,83	409,47 106 669,11	17 714,19 121,40	9 166,20 11 044,55
2.70.4	— Tangerines en andere ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	82,07 487,97 727,26	1 129,31 538,34 3 310,70	160,51 64,64 54,87	610,00 158 909,68	26 389,61 180,86	13 655,30 16 453,56
2.85	Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers ex 0805 30 90	a) b) c)	130,64 776,75 1 157,67	1 797,65 856,94 5 270,00	255,51 102,89 87,35	971,01 252 954,31	42 007,29 287,89	21 736,67 26 190,97
2.90	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:							
2.90.1	— Witte ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	38,11 226,59 337,71	524,41 249,99 1 537,35	74,54 30,01 25,48	283,26 73 791,25	12 254,27 83,98	6 340,97 7 640,37
2.90.2	— Roze ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	46,14 274,34 408,87	634,90 302,66 1 861,28	90,24 36,34 30,85	342,94 89 339,50	14 836,32 101,68	7 677,05 9 250,24
2.100	Druiven voor tafelgebruik ex 0806 10 10	a) b) c)	135,96 808,38 1 204,81	1 870,85 891,84 5 484,61	265,91 107,08 90,90	1 010,55 263 255,27	43 717,94 299,62	22 621,84 27 257,53

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Watermeloenen 0807 11 00	a) b) c)	48,49 288,31 429,69	667,24 318,07 1 956,08	94,84 38,19 32,42	360,41 93 889,73	15 591,96 106,86	8 068,06 9 721,37
2.120	Andere meloenen:							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	61,07 363,11 541,17	840,34 400,59 2 463,56	119,44 48,10 40,83	453,91 118 248,01	19 637,06 134,58	10 161,19 12 243,44
2.120.2	— Andere ex 0807 19 00	a) b) c)	157,63 937,23 1 396,84	2 169,04 1 033,99 6 358,78	308,30 124,14 105,39	1 171,62 305 214,24	50 685,93 347,37	26 227,43 31 601,98
2.140	Peren:							
2.140.1	— Peren — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Andere ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikozen ex 0809 10 00	a) b) c)	266,07 1 581,98 2 357,78	3 661,20 1 745,30 10 733,24	520,39 209,55 177,89	1 977,62 515 183,36	85 554,81 586,34	44 270,32 53 342,25
2.160	Kersen 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	334,09 1 986,41 2 960,54	4 597,18 2 191,49 13 477,16	653,42 263,12 223,37	2 483,19 646 888,44	107 426,64 736,24	55 587,90 66 979,03
2.170	Perziken 0809 30 90	a) b) c)	127,25 756,59 1 127,63	1 751,00 834,71 5 133,25	248,88 100,22 85,08	945,81 246 390,36	40 917,24 280,42	21 172,62 25 511,33
2.180	Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	112,06 666,28 993,02	1 541,98 735,07 4 520,49	219,17 88,25 74,92	832,91 216 978,42	36 032,89 246,95	18 645,22 22 466,01
2.190	Pruimen 0809 40 05	a) b) c)	107,68 640,24 954,21	1 481,71 706,33 4 343,80	210,60 84,80 71,99	800,35 208 497,55	34 624,50 237,30	17 916,44 21 587,90
2.200	Aardbeien 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	245,29 1 458,43 2 173,64	3 375,26 1 609,00 9 894,97	479,75 193,18 164,00	1 823,17 474 947,67	78 873,00 540,55	40 812,82 49 176,23
2.205	Frambozen 0810 20 10	a) b) c)	1 648,10 9 799,16 14 604,64	22 678,35 10 810,83 66 484,19	3 223,40 1 297,98 1 101,92	12 249,83 3 191 166,59	529 946,55 3 631,93	274 220,77 330 414,38
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30	a) b) c)	724,96 4 310,42 6 424,23	9 975,67 4 755,43 29 244,81	1 417,90 570,95 484,71	5 388,41 1 403 718,30	233 110,89 1 597,60	120 623,19 145 341,43
2.220	Kiwi's (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	163,15 970,05 1 445,75	2 244,99 1 070,19 6 581,45	319,09 128,49 109,08	1 212,65 315 902,45	52 460,88 359,54	27 145,88 32 708,64

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granaatappels ex 0810 90 85	a) b) c)	52,98 315,00 469,48	729,02 347,53 2 137,21	103,62 41,73 35,42	393,78 102 583,58	17 035,72 116,75	8 815,13 10 621,54
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharon- vrucht) ex 0810 90 85	a) b) c)	131,62 782,58 1 166,35	1 811,13 863,37 5 309,54	257,43 103,66 88,00	978,29 254 851,86	42 322,41 290,05	21 899,73 26 387,44
2.250	Litchis ex 0810 90 30	a) b) c)	84,27 501,05 746,76	1 159,58 552,77 3 399,44	164,82 66,37 56,34	626,35 163 169,47	27 097,02 185,71	14 021,35 16 894,62

VERORDENING (EG) Nr. 581/1999 VAN DE COMMISSIE**van 17 maart 1999****inzake het vervoer van varkensvlees naar Rusland**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2802/98 van de Raad van
17 december 1998 betreffende een programma om de
Russische Federatie van landbouwproducten te voor-
zien ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 111/1999 van
de Commissie ⁽²⁾ de algemene uitvoeringsbepalingen voor
Verordening (EG) nr. 2802/98 zijn vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 190/1999 van
de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 439/
1999 ⁽⁴⁾, een eerste openbare inschrijving is geopend met
het oog op de toewijzing van een eerste levering van
verscheidene in communautaire vrieshuizen af te leveren
partijen varkensvlees; dat een nieuwe openbare inschrij-
ving dient te worden geopend voor de toewijzing van de
levering van het vervoer van dit varkensvlees van de
communautaire vrieshuizen naar Rusland;

Overwegende dat de levering van de hoeveelheid van
8 000 ton in twee afzonderlijke partijen dient te worden
georganiseerd;

Overwegende dat dient te worden aangegeven welke
specifieke voorwaarden voor deze levering gelden ter
aanvulling van de bij Verordening (EG) nr. 111/1999 vast-
gestelde bepalingen, en dat in een onmiddellijke inwer-
kingtreding daarvan dient te worden voorzien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een openbare inschrijving geopend voor de
bepaling van de kosten van de levering van het vervoer
van een totale hoeveelheid van 8 000 ton (nettogewicht)
varkensvlees in twee afzonderlijke partijen als omschreven
in bijlage I, te verrichten uit hoofde van een levering als
bedoeld in artikel 2, lid 1, onder b), van Verordening (EG)

nr. 111/1999 overeenkomstig het bepaalde in die verorde-
ning en in de onderhavige verordening.

Artikel 2

1. Voor elk van de partijen omvat de levering:

- de overname in het in lid 2 bepaalde stadium,
- en het vervoer met behulp van passende middelen
naar de plaatsen van bestemming en binnen de
termijnen zoals vastgesteld in bijlage I.

2. De partijen varkensvlees zijn ter beschikking van de
opdrachtnemers in de in bijlage II vermelde vrieshuizen.

Het varkensvlees moet op of na 12 april 1999 worden
afgehaald.

Nadat een periode van tien dagen te rekenen vanaf de
bovenvermelde datum is verstreken, moet de opdracht-
nemer aan de Commissie de kosten vergoeden die deze
laatste heeft gedragen ter dekking van alle door die te late
overname veroorzaakte kosten (parkeergelden, verzeke-
ring, bewaking, zekerheden enz.) als bedoeld in artikel 5,
lid 1, onder f), punt 4, van Verordening (EG) nr. 111/1999.

Artikel 3

1. De offertes worden ingediend bij de volgende inter-
ventiebureaus waarvan de adressen in bijlage II zijn
vermeld:

- voor partij nr. 1: het Duitse interventiebureau,
- voor partij nr. 2: het Nederlandse interventiebureau.

De periode voor de indiening van de offertes verstrijkt op
24 maart 1999 om 12.00 uur (Brusselse tijd).

Indien na de eerste indiening de levering van een partij
niet wordt toegewezen, volgt er een tweede periode voor
de indiening van offertes die verstrijkt op 7 april 1999 om
12.00 uur (Brusselse tijd).

In dit laatste geval worden alle in artikel 2 en bijlage I
vastgestelde data veertien dagen verschoven.

2. De offerte van de inschrijver betreft de kosten van
de levering van het vervoer van de totale hoeveelheden
van een partij die moeten worden overgenomen in de
vrieshuizen als bedoeld in artikel 2, lid 2, en moeten
worden geleverd op de plaats van bestemming als vastge-
steld in bijlage I.

⁽¹⁾ PB L 349 van 24. 12. 1998, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 14 van 19. 1. 1999, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 21 van 28. 1. 1999, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB L 52 van 27. 2. 1999, blz. 33.

Artikel 4

1. De inschrijvingszekerheid wordt vastgesteld op 25 EUR per af te leveren ton varkensvlees.
2. De leveringszekerheid wordt vastgesteld op 1 718 EUR per af te leveren ton varkensvlees. Deze zekerheid moet overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 111/1999 worden gesteld ten gunste van het in artikel 3 voor de betrokken partij vermelde interventiebureau.

Artikel 5

Het overeenkomstig bijlage I van Verordening (EG) nr. 111/1999 opgestelde overnamecertificaat wordt afgegeven door de vertegenwoordiger van het begunstigde land, en wel op de plaatsen van bestemming en door de autoriteiten als vermeld in bijlage III.

Artikel 6

Voor de toepassing van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 111/1999 wordt het voorschot betaald tegen overlegging van een afhalingscertificaat dat betrekking heeft op

de totale hoeveelheid die op een bepaalde datum op een bepaalde bestemming moet worden afgeleverd.

De betaling vindt plaats binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de indiening van het verzoek om een voorschot dat vergezeld gaat van de vereiste bewijsstukken.

Artikel 7

De opdrachtnemer laat in de vervoersdocumenten het in de bijlage van Verordening (EG) nr. 385/1999 van de Commissie ⁽¹⁾ vermelde speciale stempel aanbrengen.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 46 van 20. 2. 1999, blz. 48.

BIJLAGE I

VARKENSVLEES

Eindbestemmingen

Deze bestemmingen worden vermeld enerzijds ten behoeve van de opstelling van de vervoersdocumenten, en anderzijds met het oog op de keuze van het vervoermiddel (wagon/vrachtwagen). Bij de prijsopgave in de offerte heeft echter geen rekening te worden gehouden met de eindbestemming, doch uitsluitend met de grensovergang.

	partij nr. 1	Partij nr. 2
Republiek Karelië	200	
Republiek Komi	200	
Arkhangelskaya oblast	200	
Murmanskaya oblast	200	
Bryanskaya oblast	200	
Vladimirskaya oblast	400	
Ivanovskaya oblast	400	
Smolenskaya oblast	400	
Tverskaya oblast	400	
Tulskaya oblast	400	
Yaroslavskaya oblast	400	
Kirovskaya oblast	400	
Nizhegorodskaya oblast	400	
Astrakhanskaya oblast	200	
Samarskaya oblast	100	300
Republiek Dagestan		200
Republiek Oedmoertië		400
Permskaya oblast		400
Sverdlovskaya oblast		800
Chelyabinskaya oblast		500
Kemerovskaya oblast		900
Totaal	4 500	3 500

— Stadium van aflevering: niet-geloste goederen, grensovergang Krasnoie of Susemka.

— Vervoermiddelen: vervoer over land.

In het geval dat sommige regio's van eindbestemming per spoor en andere per vrachtwagen zullen worden bereikt, moet de offerte vergezeld gaan van twee overeenkomstig bijlage II van Verordening (EG) nr. 111/1999 opgestelde formulieren en moet het offertebedrag overeenkomen met het gewogen gemiddelde van de kosten per ton.

— Uiterste data van aankomst bij de grensovergangen

Partij nr. 1: 26 mei 1999

Partij nr. 2: 15 mei 1999.

*BIJLAGE II***Partij nr. 1**

3 000 ton	Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG Roßlauerstr. 51 D-39261 Zerbst
1 500 ton	Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG Postfach 1340 D-26412 Schortens

Partij nr. 2

1 000 ton	Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG Im Gewerbegebiet Heidmühle D-26419 Schortens
500 ton	Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG Thielebachstr. 6 D-34346 Hann Münden
500 ton	Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG Max-Planck-Str. 14 D-27283 Verden
500 ton	Horafrost NV Voermanstraat 5 B-8840 Staden
500 ton	Grolleman Exploitatie Maatschappij BV Industrieweg 23 NL-8121 B2 Olst
500 ton	Daalimpex Coldstores BV Noorderkade 36 B NL-1948 NR Beverwijk

Adressen van de interventiebureaus

Partij nr. 1

BLE
Bundesanstalt für Landwirtschaft
und Ernährung
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 02 03
Tel.: (49 228) 68 20
Fax: (49 228) 682 72 72

Partij nr. 2

Laser Regio Zuidoost
Slachthuisstraat 72
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland
Tel.: (31-475) 35 54 44
Fax: (+31-475) 31 89 39

BIJLAGE III

Plaats van overname: Susemka, Krasnoie
Briansk en Smolensk voor de douaneformaliteiten.

Voor het afgeven van de overnamecertificaten bevoegde autoriteit

V.O. Prodintorg
103084 Moskou
Mjasnitskaya nl 47

De heer Belokopytov
De heer Perekatev

VERORDENING (EG) Nr. 582/1999 VAN DE COMMISSIE
van 17 maart 1999
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2072/98⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie
van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van
Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrek-
king tot de invoerrechten in de rijstsector⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2831/98⁽⁴⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EG) nr.
3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1
van die verordening bedoelde producten de rechten van
het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven; dat
voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel het
invoerrecht echter gelijk is aan de interventieprijs voor
deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald
percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst
gaat, en verminderd met de invoerprijs, voorzover dit
recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk
douanetarief;

Overwegende dat in artikel 12, lid 3, van Verordening
(EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen
worden berekend op basis van de representatieve prijzen
voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de
invoermarkt voor het product in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1503/96 bepa-
lingen zijn vastgesteld voor de uitvoering van Verordening
(EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de
sector rijst;

Overwegende dat de vastgestelde invoerrechten van
toepassing zijn totdat een nieuwe vaststelling in werking
treedt; dat de invoerrechten ook van kracht blijven als in
de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling
voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in
artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde refe-
rentiebron;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het
stelsel van invoerrechten, deze rechten moeten worden
berekend aan de hand van de in een referentieperiode
geconstateerde marktkoersen;

Overwegende dat de toepassing van Verordening (EG) nr.
1503/96 ertoe leidt de invoerrechten vast te stellen zoals
vermeld in de bijlagen bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr.
3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst worden
vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn
bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde
elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30. 9. 1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 189 van 30. 7. 1996, blz. 71.

⁽⁴⁾ PB L 351 van 29. 12. 1998, blz. 25.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in EUR/t)

GN-code	Invoerrechten ⁽¹⁾				
	Derde landen (behalve ACS en Bangladesh) ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	ACS ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati India en Pakistan ⁽⁶⁾	Egypte ⁽⁵⁾
1006 10 21	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 23	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 25	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 27	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 92	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 94	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 96	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 98	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 20 11	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 13	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 15	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 17	221,50	73,19	106,41	0,00	166,13
1006 20 92	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 94	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 96	213,19	70,28	102,26		159,89
1006 20 98	221,50	73,19	106,41	0,00	166,13
1006 30 21	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 23	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 25	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 27	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 42	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 44	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 46	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 48	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 61	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 63	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 65	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 67	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 92	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 94	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 96	416,88	133,52	193,53		312,66
1006 30 98	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 40 00	(7)	49,58	(7)		114,00

⁽¹⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong uit de ACS-staten wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad (PB L 215 van 1. 8. 1998, blz. 12) en Verordening (EG) nr. 2603/97 van de Commissie (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 22) vastgestelde regelingen.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1706/98 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4. 12. 1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9. 4. 1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

⁽⁵⁾ De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1).

⁽⁶⁾ Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 EUR/ton toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁷⁾ Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

⁽⁸⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15. 11. 1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1. 2. 1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

*BIJLAGE II***Berekening van de invoerrechten in de sector rijst**

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (EUR/t)	(¹)	221,50	494,00	213,19	416,88	(¹)
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (EUR/t)	—	347,12	309,61	380,70	426,57	—
b) Fob-prijs (EUR/t)	—	—	—	353,18	399,05	—
c) Kosten van zeevervoer (EUR/t)	—	—	—	27,52	27,52	—
d) Bron	—	USDA	USDA	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 583/1999 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1999

inzake het maximumbedrag van de overeenkomstig Verordening (EG) nr. 723/97 van de Raad aan de betrokken lidstaten te betalen financiële bijdrage van de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 723/97 van de Raad van 22 april 1997 inzake de uitvoering van actieprogramma's van de lidstaten betreffende de controles op de uitgaven voor rekening van het EOGFL, afdeling Garantie ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat het Comité van het Fonds is geraadpleegd;

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 723/97 is bepaald dat de Gemeenschap bijdraagt in de kosten van de lidstaten voor de uitvoering van nieuwe, uit nieuwe communautaire verplichtingen voortvloeiende actieprogramma's; dat in artikel 4, lid 2, van vorenge-noemde verordening is bepaald dat de Commissie na raadpleging van het Comité van het Fonds het maximumbedrag van de financiële bijdrage van de Gemeenschap vaststelt, waarbij rekening wordt gehouden met de beschikbare kredieten en de door de betrokken lidstaten verstrekte gegevens; dat het betrokken bedrag wordt toegekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 van

Verordening (EG) nr. 1780/97 van de Commissie ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1890/98 ⁽³⁾, tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 723/97; dat de betrokken lidstaten de Commissie de relevante gegevens voor 1999 hebben toegezonden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumbedragen van de financiële bijdrage van de Gemeenschap in de kosten van de betrokken lidstaten voor de uitvoering van de in Verordening (EG) nr. 723/97 bedoelde actieprogramma's betreffende de controles op de uitgaven van het EOGFL, afdeling Garantie, voor 1999 zijn vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 108 van 25. 4. 1997, blz. 6.

⁽²⁾ PB L 252 van 16. 9. 1997, blz. 20.

⁽³⁾ PB L 245 van 4. 9. 1998, blz. 28.

*BIJLAGE***Maximumbedrag van de communautaire financiële bijdrage voor 1999 in het kader van Verordening (EG) nr. 723/97**

Lidstaten	Communautaire cofinanciering (1)	Wisselkoers (2)	Communautaire cofinanciering (3)
	MV	Januari 1999	Euro
België	29 220 000 BEF	40,3399	724 345
Duitsland	4 065 138 DEM	1,95583	2 078 472
Griekenland	17 000 000 GRD	329,689	51 564
Spanje	535 627 432 ESP	166,386	3 219 186
Frankrijk	17 836 433 FRF	6,55957	2 719 147
Ierland	763 641 IEP	0,787564	969 624
Italië	5 736 728 625 ITL	1936,27	2 962 773
Luxemburg	7 168 000 LUF	40,3399	177 690
Nederland	331 619 NLG	2,20371	150 482
Portugal	294 517 958 PTE	200,482	1 469 049
Oostenrijk	2 336 500 ATS	13,7603	169 800
Finland	1 830 500 FIM	5,94573	307 868
Totaal	—	—	15 000 000

VERORDENING (EG) Nr. 584/1999 VAN DE COMMISSIE
van 17 maart 1999
tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie
van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad
ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2519/98 ⁽⁴⁾,
en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat de invoerrechten in de sector granen
zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 563/1999 van de
Commissie ⁽⁵⁾;

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG)
nr. 1249/96 is bepaald dat, indien in de loop van een
toepassingsperiode het berekende gemiddelde van de
invoerrechten 5 ecu per ton verschilt van het vastgestelde
recht, een overeenkomstige aanpassing wordt uitgevoerd;
dat dit verschil zich heeft voorgedaan; dat de in Verorde-
ning (EG) nr. 563/1999 vastgestelde invoerrechten
derhalve aangepast moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I en II bij Verordening (EG) nr. 563/1999
worden vervangen door de bijlagen I en II bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1999.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.
⁽³⁾ PB L 161 van 29. 6. 1996, blz. 125.
⁽⁴⁾ PB L 315 van 25. 11. 1998, blz. 7.
⁽⁵⁾ PB L 69 van 16. 3. 1999, blz. 19.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in EUR/ton)	Invoerrecht bij invoer door de lucht of over zee vanuit andere havens ⁽²⁾ (in EUR/ton)
1001 10 00	Harde tarwe van hoge kwaliteit	52,10	42,10
	van gemiddelde kwaliteit ⁽¹⁾	62,10	52,10
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	50,13	40,13
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	50,13	40,13
	van gemiddelde kwaliteit	83,80	73,80
	van lage kwaliteit	103,05	93,05
1002 00 00	Rogge	101,58	91,58
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	101,58	91,58
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	101,58	91,58
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	100,78	90,78
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed ⁽³⁾	100,78	90,78
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	101,58	91,58

⁽¹⁾ Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit voor harde tarwe van gemiddelde kwaliteit, geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

⁽²⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

⁽³⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 EUR/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

*BIJLAGE II***Berekeningselementen**

(periode van 15 maart 1999 tot en met 16 maart 1999)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	van gemiddelde kwaliteit (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	112,57	97,10	86,96	77,01	138,69 (**)	128,69 (**)	89,24 (**)
Golf-premie (EUR/t)	28,09	9,89	0,78	13,00	—	—	—
Grote-Meren premie (EUR/t)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Een korting („discount”) van 10 EUR per t. (Artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(**) Fob Golf.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 11,67 EUR/t; Grote Meren — Rotterdam: 22,70 EUR/t.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 9 maart 1999

ter hervorming van het Permanent Comité voor arbeidsmarktvraagstukken en tot intrekking van Besluit 70/532/EEG

(1999/207/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 145,

- (1) Overwegende dat de Raad in zijn resoluties van 15 december 1997 inzake de werkgelegenheidsrichtsnoeren voor 1998 ⁽¹⁾ en van 22 februari 1999 inzake de werkgelegenheidsrichtsnoeren voor 1999 ⁽²⁾ bevestigt dat de sociale partners van alle niveaus in elke fase van de gecoördineerde werkgelegenheidsstrategie zullen worden betrokken en aldus een belangrijke bijdrage zullen leveren tot de uitvoering van de richtsnoeren en dat deze bijdrage regelmatig beoordeeld zal worden;
- (2) Overwegende dat zowel op het niveau van de werkgelegenheidsrichtsnoeren zelf als bij het analyseren van de vraag of ze stroken met de globale richtsnoeren voor het economisch beleid, rekening moet worden gehouden met de bijdrage van de sociale partners aan de gecoördineerde werkgelegenheidsstrategie, met het oog op een grotere synergie en om een hoog niveau van werkgelegenheid te integreren in de opstelling en de uitvoering van het communautaire beleid;
- (3) Overwegende dat het Europees Parlement in zijn resolutie van 18 juli 1997 over de mededeling van de Commissie betreffende de ontwikkeling van de sociale dialoog op communautair niveau ⁽³⁾ nadrukkelijk vraagt om de hervorming van het Permanent Comité voor arbeidsmarktvraagstukken, alsook om

de invoering van systemen voor de coördinatie tussen dit comité en het Comité voor de werkgelegenheid en de arbeidsmarkt; dat het Europees Parlement in zijn resolutie van 18 november 1998 de maatregelen voor de hervorming van het Permanent Comité voor arbeidsmarktvraagstukken toejuicht;

- (4) Overwegende dat het Economisch en Sociaal Comité in zijn advies van 29 januari 1997 ⁽⁴⁾ betreffende deze zelfde mededeling van de Commissie verklaart dat er meer belang moet worden toegekend aan het Permanent Comité voor arbeidsmarktvraagstukken;
- (5) Overwegende dat de Commissie in haar mededeling van 20 mei 1998 betreffende de aanpassing en de bevordering van de sociale dialoog op communautair niveau vindt dat de nieuwe context van de communautaire sociale dialoog en de invoering van een nieuwe titel met betrekking tot de werkgelegenheid in het Verdrag van Amsterdam een hervorming van het Permanent Comité voor arbeidsmarktvraagstukken rechtvaardigen;
- (6) Overwegende dat de structuur van het Permanent Comité voor arbeidsmarktvraagstukken bewaard moet worden, maar dat aanpassingen nodig zijn om de werking ervan te verbeteren; dat het wenselijk is deze hervorming op te nemen in een nieuw besluit dat in de plaats komt van Besluit 70/532/EEG van de Raad van 14 december 1970 houdende instelling van het Permanent Comité voor arbeidsmarktvraagstukken ⁽⁵⁾;

⁽¹⁾ PB C 30 van 28. 1. 1998, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 69 van 12. 3. 1999, blz. 2.

⁽³⁾ PB C 286 van 22. 9. 1997, blz. 338.

⁽⁴⁾ PB C 89 van 19. 3. 1997, blz. 27.

⁽⁵⁾ PB L 273 van 17. 12. 1970, blz. 25. Besluit gewijzigd bij Besluit 75/62/EEG (PB L 21 van 28. 1. 1975, blz. 17).

- (7) Overwegende dat het wenselijk is dat de delegaties van de sociale partners uit alle sectoren van de economie komen, maar dat het met het oog op een efficiënt en ordelijk verloop van de werkzaamheden van het comité ook wenselijk is het aantal van hun vertegenwoordigers te verminderen; dat de vertegenwoordiging van de respectieve sociale partners doeltreffend gecoördineerd moet worden;
- (8) Overwegende dat de sociale partners op nationaal niveau ook een belangrijke rol spelen bij de uitvoering, in de lidstaten, van de gecoördineerde werkgelegenheidsstrategie; dat ze op passende wijze bij de taken van het comité betrokken kunnen worden;
- (9) Overwegende dat het comité het passend kan achten om in beperkte samenstelling te vergaderen, overeenkomstig dit besluit en in zijn reglement van orde vastgelegde regels;
- (10) Overwegende dat artikel 1, lid 3, van Besluit 97/16/EG van de Raad van 20 december 1996 tot instelling van een Comité voor de werkgelegenheid en de arbeidsmarkt ⁽¹⁾ bepaalt dat dit comité contact onderhoudt met het Permanent Comité voor arbeidsmarktvraagstukken,

BESLUIT:*Artikel 1*

Het Permanent Comité voor arbeidsmarktvraagstukken, hierna genoemd „het comité”, wordt hervormd overeenkomstig de volgende bepalingen.

Artikel 2

1. Het comité heeft tot taak, met eerbiediging van het Verdrag en de bevoegdheden van de communautaire instellingen en organen, te zorgen voor permanente dialoog, overleg en raadpleging tussen de Raad, de Commissie en de sociale partners, teneinde de sociale partners in staat te stellen bij te dragen tot de gecoördineerde werkgelegenheidsstrategie en de coördinatie door de lidstaten van hun beleid op dit gebied te vergemakkelijken, rekening houdend met de economische en sociale doelstellingen van de Gemeenschap zoals die zijn neergelegd in de werkgelegenheidsrichtsnoeren en de globale richtsnoeren voor het economisch beleid.
2. Aan de werkzaamheden van het comité wordt deelgenomen door de leden van de Raad of hun vertegenwoordigers, de Commissie en vertegenwoordigers van de sociale partners op Europees niveau.
3. De sociale partners hebben ten hoogste 20 vertegenwoordigers, die in twee gelijke delegaties zijn verdeeld: tien voor de werknemers en tien voor de werkgevers.

⁽¹⁾ PB L 6 van 10. 1. 1997, blz. 32.

De delegaties van de sociale partners bestrijken de gehele economie en bestaan uit Europese organisaties die hetzij algemene belangen, hetzij meer specifieke belangen van het hoger personeel en van kleine en middelgrote ondernemingen behartigen.

Daartoe bestaat elke delegatie uit vertegenwoordigers van de organisaties van sociale partners die op grond van de Verdragsbepalingen over het sociaal beleid door de Commissie worden geraadpleegd, en die tot de volgende categorieën behoren:

- algemene interprofessionele organisaties;
- interprofessionele organisaties die bepaalde categorieën werknemers of ondernemingen vertegenwoordigen, en
- sectoriële organisaties die de landbouw en de handel vertegenwoordigen.

De praktische coördinatie van de delegatie van de werknemers wordt verzorgd door het Europees Verbond van Vakverenigingen (EVV) en die van de delegatie van de werkgevers door de Unie van Industrie- en Werkgeversfederaties in Europa (Unice).

4. De Commissie deelt de voorzitter van het comité regelmatig de lijst van de in lid 3 bedoelde organisaties mee. De Commissie houdt rekening met eventuele wijzigingen van de manier waarop de twee partijen uit het bedrijfsleven op Europees niveau worden vertegenwoordigd.

5. Indien passend kan het comité vergaderen in beperkte samenstelling overeenkomstig het in artikel 6 bedoelde reglement van orde. In dat geval wordt de Raad vertegenwoordigd door het voorzitterschap.

Artikel 3

1. Het comité vergadert ten minste tweemaal per jaar.
2. Het comité wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de lidstaat die het voorzitterschap van de Raad bekleedt.
3. Om ervoor te zorgen dat het comité zijn in artikel 2, lid 1, bedoelde taken zo goed mogelijk vervult, ziet het voorzitterschap van de Raad erop toe dat de dialoog, het overleg en de raadpleging binnen het comité tijdig plaatsvinden.
4. Elk van de twee delegaties van de sociale partners deelt de voorzitter vooraf de naam mee van de woordvoerder die het standpunt van de delegatie zal toelichten.
5. Afhankelijk van de onderwerpen op de agenda kan de voorzitter, in overleg met de Commissie en de sociale partners, vertegenwoordigers van andere dan de in artikel 2, lid 3, bedoelde sectoriële organisaties uitnodigen om hun standpunt bekend te maken.

Artikel 4

1. De onderwerpen voor de besprekingen van het comité worden op verzoek van een van de in artikel 2, lid 2, bedoelde partijen op de agenda geplaatst.

De ter bespreking in te dienen documenten of voorstellen worden toegezonden aan de voorzitter, die de partijen daarvan in kennis stelt; de partijen kunnen schriftelijke opmerkingen indienen.

2. De voorzitter bereidt de vergaderingen voor in nauw contact met de Commissie en de organisaties van de werknemers en werkgevers die aan de werkzaamheden van het comité deelnemen. Hij roept de voorbereidende en plenaire vergaderingen bijeen en stelt de voorlopige agenda op, met inachtneming van de mededelingen die krachtens lid 1 zijn voorgelegd.

Artikel 5

1. De voorzitter trekt de conclusies uit de besprekingen van het comité en stelt daarvan een verslag op.
2. De Commissie bewerkt en verzamelt het materiaal dat het comité nodig heeft voor de vervulling van zijn taak.
3. De reiskosten van de leden van het comité die de in artikel 2, lid 3, bedoelde organisaties van de sociale part-

ners vertegenwoordigen, worden vergoed overeenkomstig de bepalingen die de Raad daartoe heeft vastgesteld.

Artikel 6

Het comité stelt in onderlinge overeenstemming zijn reglement van orde vast. Het bevat met name voorschriften in verband met de werkwijze van het comité, de voorbereiding van de vergaderingen en de contacten met andere relevante instanties, in het bijzonder het Comité voor de werkgelegenheid en de arbeidsmarkt.

Artikel 7

Dit besluit zal uiterlijk op 9 maart 2002 opnieuw worden bezien en, indien passend, in het licht van de ervaring worden gewijzigd.

Artikel 8

Besluit 70/532/EEG van de Raad wordt ingetrokken.

Gedaan te Brussel, 9 maart 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. RIESTER

BESLUIT Nr. 2/1999 VAN DE ASSOCIATIERAAD EG-TURKIJE**van 8 maart 1999****met betrekking tot de uitbreiding van de lijst van comités van bijlage 9 van Besluit nr. 1/95 inzake de tenuitvoerlegging van de slotfase van de douane-unie**

(1999/208/EG)

DE ASSOCIATIERAAD EG-TURKIJE,

Gelet op Besluit nr. 1/95 van de Associatieraad EG-Turkije van 22 december 1995 inzake de tenuitvoerlegging van de slotfase van de douane-unie⁽¹⁾, en met name op artikel 60,

Overwegende dat artikel 60 van Besluit nr. 1/95 voorziet in de uitbreiding van de lijst van comités van bijlage 9 van het besluit; dat het bij Richtlijn 83/189/EEG van de Raad⁽²⁾ ingestelde comité, onderdeel „Technische voorschriften”, ook op deze lijst moet worden opgenomen; dat dit onderdeel „Technische voorschriften” het onderdeel van het comité is dat belast is met de toepassing van de artikelen 1 en 8 tot en met 12 van Richtlijn 83/189/EEG;

Overwegende dat de wijze waarop de deskundigen van Turkije bij de werkzaamheden van bepaalde technische comités worden betrokken bij Besluit nr. 5/95 van de Associatieraad EG-Turkije is vastgesteld,

BESLUIT:

Artikel 1

Het bij Richtlijn 83/189/EEG ingestelde comité, onderdeel „Technische voorschriften”, wordt ook opgenomen op de lijst van de in bijlage 9 van Besluit nr. 1/95 bedoelde comités.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag van de aanneming ervan.

Gedaan te Brussel, 8 maart 1999.

*Voor de Associatieraad EG-Turkije**De Voorzitter*

J. FISCHER

⁽¹⁾ PB L 35 van 13. 2. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 109 van 26. 4. 1983, blz. 8. Richtlijn met name gewijzigd bij Richtlijn 94/10/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 100 van 19. 4. 1994, blz. 30) en bij Besluit 96/139/EG van de Commissie (PB L 32 van 10. 2. 1996, blz. 31).

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 12 maart 1999

tot machtiging van de lidstaten om voor andere dan voor opplant bestemde aardappelen van oorsprong uit Nieuw-Zeeland afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 563)

(1999/209/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21
december 1976 betreffende de beschermende maatregelen
tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de
Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige
producten schadelijke organismen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Richtlijn 98/2/EG van de Commissie ⁽²⁾, en met name
op artikel 14, lid 1,

Gezien het door het Verenigd Koninkrijk ingediende
verzoek,

Overwegende dat op grond van Richtlijn 77/93/EEG
andere dan voor opplant bestemde aardappelen van
oorsprong uit Nieuw-Zeeland in beginsel niet in de
Gemeenschap mogen worden binnengebracht vanwege
het gevaar voor insleep van aardappelziekten waarvan niet
bekend is dat zij in de Gemeenschap voorkomen;

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 98/
81/EG ⁽³⁾ de lidstaten heeft gemachtigd om in het seizoen
1998 voor andere dan voor opplant bestemde aardappelen
van oorsprong uit Nieuw-Zeeland onder nader aange-
geven voorwaarden afwijkingen toe te staan; dat om tech-
nische redenen geen aardappelen zijn ingevoerd op grond
van Beschikking 98/81/EG;

Overwegende dat, met betrekking tot de in bijlage IV,
deel A, rubriek I, punt 25.2, bij Richtlijn 77/93/EEG
vastgestelde eisen, uit de door Nieuw-Zeeland verstrekte
informatie en uit internationale wetenschappelijke en
technische literatuur blijkt dat Nieuw-Zeeland bekend

staat als zijnde vrij van *Clavibacter michiganensis* ssp.
sepedonicus;

Overwegende dat aangenomen wordt dat Nieuw-Zeeland
alle nodige technische informatie beschikbaar stelt om in
de toekomst de fytosanitaire status van de aardappelteelt
in Nieuw-Zeeland te beoordelen, en meer in het
bijzonder gegevens verstrekt over de op gezette tijden
verrichte controles op de invoer en de afzet van poot- en
consumptieaardappelen in Nieuw-Zeeland door volgens
wetenschappelijk erkende methoden representatieve
monsters te onderzoeken en te testen op *Ralstonia solana-*
cearum (Smith) Yabuuchi et al., alsmede de resultaten van
dat onderzoek en die proeven meedeelt;

Overwegende dat de omstandigheden op grond waarvan
de machtiging is verleend, nog steeds bestaan;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Plantenziektkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De lidstaten worden gemachtigd om voor andere
dan voor opplant bestemde aardappelen van oorsprong uit
Nieuw-Zeeland afwijkingen van artikel 4, lid 1, van
Richtlijn 77/93/EEG toe te staan wat betreft de in bijlage
III, deel A, punt 12, bij die richtlijn vastgestelde verbods-
bepalingen, mits aan de in lid 2 vastgestelde voorwaarden
wordt voldaan.

2. Behalve aan de in de bijlagen I en II bij Richtlijn
77/93/EEG voor aardappelen vastgestelde eisen, moet aan
de volgende specifieke voorwaarden worden voldaan:

- a) het moet om andere dan voor opplant bestemde aard-
appelen gaan;

⁽¹⁾ PB L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.

⁽²⁾ PB L 15 van 21. 1. 1998, blz. 34.

⁽³⁾ PB L 14 van 20. 1. 1998, blz. 29.

- b) de aardappelen moeten in Nieuw-Zeeland rechtstreeks zijn geteeld uit pootgoed dat gecertificeerd is volgens de Nieuw-Zeelandse regeling inzake certificering van pootaardappelen of uit pootgoed dat in een van de lidstaten is gecertificeerd en uitsluitend uit de lidstaten in Nieuw-Zeeland is ingevoerd, dan wel uit pootgoed dat gecertificeerd is en een ander land waaruit krachtens Richtlijn 77/93/EEG aardappelen voor opplant in de Gemeenschap mogen worden binnengebracht;
- c) de aardappelen moeten zijn behandeld om de kiemkracht te remmen; deze voorwaarde geldt echter niet voor vroege aardappelen;
- d) de aardappelen moeten zijn geteeld in gebieden waarvan bekend is dat zij vrij zijn van *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, en er mogen sedert het begin van een adequate periode geen symptomen van *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival zijn waargenomen op de plaats van productie, noch in de onmiddellijke omgeving daarvan;
- e) — de aardappelen moeten zijn geteeld in gebieden waarvan bekend is dat *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. daar niet voorkomt, en
- zij moeten bij in het groeiseizoen verrichte controles en onderzoeken van knollen uit alle groeistadia vrij zijn bevonden van *Graphognathus leucoloma* (Boheman) en moeten bovendien bij op knollen verricht onderzoek vrij zijn bevonden van tekenen die wijzen op de aanwezigheid van *Graphognathus leucoloma* (Boheman), en
- zij moeten bij in het groeiseizoen verrichte controles en onderzoeken van, naar gelang van het geval, gewas- of bodemonsters vrij zijn bevonden van de volgende schadelijke organismen: *Globodera pallida* (Stone) Behrens, *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens, *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. en *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival. De resultaten van deze controles en onderzoeken moeten ter beschikking van de Commissie worden gesteld als zij daarom verzoekt;
- f) de aardappelen moeten zijn behandeld met machines die uitsluitend voor die aardappelen worden gebruikt, of die na gebruik voor andere doeleinden op adequate wijze zijn gedesinfecteerd;
- g) de aardappelen moeten verpakt zijn in nieuwe zakken of in recipiënten die op adequate wijze zijn gedesinfecteerd; op elke zak of recipiënt wordt een officieel etiket aangebracht met de in de bijlage aangegeven informatie;
- h) de aardappelen moeten van aarde, bladeren en andere plantenresten zijn ontdaan voordat zij worden uitgevoerd;
- i) de voor de Gemeenschap bestemde aardappelen dienen vergezeld te gaan van een fytosanitair certificaat dat in Nieuw-Zeeland is afgegeven overeenkomstig de artikelen 7 en 12 van Richtlijn 77/93/EEG op basis van het in die richtlijn bedoelde onderzoek, waarbij in het bijzonder is nagegaan of zij vrij zijn van de onder d) en e) vermelde schadelijke organismen.
- Op het certificaat moet in het vak „Aanvullende verklaring” de volgende vermelding zijn aangebracht: „Deze zending voldoet aan de bij Beschikking 1999/209/EG vastgestelde voorwaarden.”;
- j) de aardappelen moeten worden ingevoerd via de plaatsen van binnenkomst op het grondgebied van een lidstaat, die door deze lidstaat zijn aangewezen met het oog op de toepassing van deze afwijkende regeling; deze plaatsen van binnenkomst en de naam en het adres van de voor elke plaats bevoegde officiële instantie als bedoeld in Richtlijn 77/93/EEG moeten lang genoeg van tevoren door de lidstaten aan de Commissie worden gemeld en moeten aan de overige lidstaten op hun verzoek worden meegedeeld. In de gevallen waarin de betrokken producten in een andere lidstaat dan die welke van de afwijkende regeling gebruik maakt, in de Gemeenschap worden binnengebracht, stellen de verantwoordelijke officiële instanties van de lidstaat van binnenkomst de verantwoordelijke officiële instanties van de lidstaat die van deze afwijkende regeling gebruik maakt, op de hoogte en werken zij met deze instanties samen om te garanderen dat de bepalingen van deze beschikking in acht worden genomen;
- k) de importeur dient, voordat hij de producten binnenbrengt, officieel in kennis te worden gesteld van de onder a) tot en met n) vastgestelde voorwaarden; de importeur moet elke invoer in de Gemeenschap lang genoeg van tevoren melden aan de verantwoordelijke officiële instanties van de lidstaat van binnenkomst en deze stuurt de gemelde gegevens onverwijld aan de Commissie door; het gaat daarbij om de volgende gegevens:
- het soort materiaal,
- de hoeveelheid,
- de datum waarop de invoer zal plaatsvinden, en de bevestiging van de plaats van binnenkomst.
- De importeur deelt alle bijzonderheden over wijzigingen in de bovenbedoelde voorafgaande kennisgeving, bij voorkeur zodra deze bekend zijn en in ieder geval vóór de invoer, aan de verantwoordelijke officiële instanties van de eigen lidstaat mee, die deze wijzigingen onverwijld doorzendt aan de Commissie;
- l) de overeenkomstig artikel 12 van Richtlijn 77/93/EEG en het bepaalde in deze beschikking te verrichten controles, met inbegrip van tests, worden uitgevoerd door de in die richtlijn bedoelde verantwoordelijke officiële instanties. De fytosanitaire controles worden uitgevoerd door de lidstaat die van deze afwijkende regeling gebruikmaakt. Bij deze fytosanitaire controles moet die lidstaat ook onderzoek op alle andere schadelijke organismen verrichten. Onverminderd het bepaalde in artikel 19 bis, lid 3, tweede streepje, eerste mogelijkheid, van die richtlijn bepaalt de Commissie in hoeverre de in artikel 19 bis, lid 3, tweede streepje, tweede mogelijkheid, van die richtlijn bedoelde inspecties overeenkomstig artikel 19 bis, lid 5, onder c), van die richtlijn in het inspectieprogramma worden geïntegreerd;

- m) de aardappelen mogen uitsluitend zijn verpakt en omgepakt op bedrijven die door de bovendoelde verantwoordelijke officiële instanties zijn erkend en geregistreerd;
- n) de aardappelen moeten zijn verpakt of omgepakt in gesloten verpakkingen die rechtstreeks kunnen worden geleverd aan detailhandelaren en eindverbruikers en die niet meer dan het in de lidstaat van invoer gebruikelijke gewicht aan aardappelen bevatten, met een maximum van 25 kg; op de verpakking moet het registratienummer van het onder m) bedoelde bedrijf en de Nieuw-Zeelandse oorsprong van de aardappelen worden vermeld;
- o) lidstaten die van deze afwijkende regeling gebruikmaken, moeten, eventueel in samenwerking met de lidstaat van binnenkomst, ervoor zorgen dat van elke partij aardappelen van 50 ton of minder die op grond van deze beschikking wordt ingevoerd, ten minste twee monsters van 200 knollen worden genomen voor een officieel onderzoek op *Ralstonia solanacearum* overeenkomstig de voorlopige onderzoeksmethode die voor de Gemeenschap is vastgesteld bij Beschikking 97/647/EG van de Commissie⁽¹⁾ en, in het geval van *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* overeenkomstig de voor de Gemeenschap vastgestelde methode voor de opsporing en de diagnose van *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*; wanneer besmetting vermoed wordt, moeten de partijen apart onder officieel toezicht worden gehouden en mogen ze niet in de handel worden gebracht of gebruikt totdat vast is komen te staan dat bij dit onderzoek geen *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* of *Ralstonia solanacearum* is aangetroffen.

Artikel 2

Telkens wanneer de lidstaten gebruikmaken van deze machtiging, delen zij dit via de in artikel 1, lid 2, onder k), eerste zin, bedoelde kennisgeving mee aan de Commissie en aan de andere lidstaten. Zij doen de Commissie en de andere lidstaten vóór 1 september 1999 gegevens toekomen over de op grond van deze beschikking ingevoerde hoeveelheden, alsmede een gedetailleerd technisch verslag over het in artikel 1, lid 2, onder o), bedoelde officiële onderzoek; aan de Commissie wordt een kopie van elk fyto-sanitair certificaat toegezonden.

Artikel 3

1. De in artikel 1 verleende machtiging geldt van 1 april tot en met 31 mei 1999.
2. De beschikking wordt ingetrokken indien blijkt dat de bij artikel 1, lid 2, vastgestelde voorwaarden niet toereikend zijn om het binnenbrengen van schadelijke organismen te voorkomen, of niet in acht genomen zijn.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 12 maart 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 273 van 6. 10. 1997, blz. 1.

*BIJLAGE***Op het etiket te vermelden informatie**

(als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder g))

1. Naam van de instantie die het etiket afgeeft.
 2. Indien beschikbaar, naam van de organisatie van exporteurs.
 3. Vermelding „Andere dan voor opplant bestemde Nieuw-Zeelandse aardappelen”.
 4. Ras.
 5. Plaats van productie.
 6. Grootte.
 7. Aangegeven nettogewicht.
 8. Vermelding „In overeenstemming met de bij Beschikking 1999/209/EG vastgestelde EG-voorschriften”.
 9. Een stempel of een gedrukte zegel van de Nieuw-Zeelandse plantenziektkundige dienst.
 10. Een gemakkelijk te onderscheiden aanduiding van de partij zoals een code, merkteken of enig ander van buitenaf duidelijk waarneembaar herkenningsteken.
-

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 131/1999 van de Commissie van 21 januari 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2249/98 tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht en een voorlopig compenserend recht op de invoer van gekweekte Atlantische zalm van oorsprong uit Noorwegen ten aanzien van bepaalde exporteurs en tot wijziging van Besluit 97/634/EG tot aanvaarding van verbintenissen die zijn aangeboden in het kader van de antidumping- en antisubsidieprocedures betreffende de invoer van gekweekte Atlantische zalm van oorsprong uit Noorwegen

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 17 van 22 januari 1999)

Bladzijde 15, bijlage I, derde kolom (Aanvullende Taric-code):

in plaats van: „8116”,

te lezen: „8186”;

Bladzijde 16, bijlage II, eerste kolom, Nr. van de verbintenis „32”:

in plaats van: „Clipper Seafood A/A”,

te lezen: „Clipper Seafood A/S”.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 555/1999 van de Commissie van 12 maart 1999 inzake de levering van zachte tarwe voor broodbereiding en rogge voor broodbereiding aan Rusland

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 68 van 15 maart 1999)

Bijlage II wordt als volgt gelezen:

„BIJLAGE II

ZACHTE FRANSE INTERVENTIETARWE

Plaats van opslag	Hoeveelheid (in ton)	Pakhuis	Nr. ONIC	Laadhaven	Programma
Partij nr. 1 (36 000 t voor Mourmansk)					
COOPCAN 4, rue des Roquemonts F-14050 Caen Cedex	8 000	Colombelles	P76012	Caen	1e schip
COOPCAN 4, rue des Roquemonts F-14050 Caen Cedex	10 000	Colombelles	P76012	Caen	2e schip
(18 000 t voor Arkhangelsk)					
OCEAL 2, rue de Roye F-60200 Clairoix	10 250	Pont Saint Maxence	P60006	Rouen	1e schip
AGRILYS 88, rue de Cassel F-59940 Neuf-Berquin	7 750	Esquelbecq	P59009	Dunkerque	2e schip
Partij nr. 2 (25 000 t voor Novorossisk)					
SMEG 119, rue Hoche F-62119 Dourges	25 000	Gent	P96005	Gent	1 schip
Partij nr. 3 (25 000 t voor Ventpils)					
OCEAL 2, rue de Roye F-60200 Clairoix	2 300	Clairoix	P60011	Rouen	1e schip
FORCE 5 7, rue Aristide Briand F-60110 Meru	5 700	Bouconwilliers	P60008	Rouen	
OCEAL 2, rue de Roye F-60200 Clairoix	2 300	Clairoix	P60011	Rouen	2e schip
AGRO-PICARDIE BP 22 F-80200 Longueau	5 700	Saleux	P80006	Rouen	
OCEAL 2, rue de Roye F-60200 Clairoix	2 256	Clairoix	P60011	Rouen	3e schip
AGRO-PICARDIE BP 22 F-80200 Longueau	3 150	Saleux	P80006	Rouen	
FORCE 5 7, rue Aristide Briand F-60110 Meru	3 594	Bouconwilliers	P60008	Rouen	

Plaats van opslag	Hoeveelheid (in ton)	Pakhuis	Nr. ONIC	Laadhaven	Programma
Partij nr. 4 (25 000 t voor St. Petersburg)					
GRAIN EUROP 64, boulevard Caniot F-63033 Arras Cedex	17 299	Dunkerque Petite Synthe	E59399	Dunkerque	1 schip
J. ROY St. Pol/Mer	7 701	St. Pol/Mer	P59008	Dunkerque	
Partij nr. 5 (50 000 t voor Riga)					
CGT Pleistraat z/n B-9042 Gent	25 000	Gent	P96002	Gent	1 schip
CGT Pleistraat z/n B-9042 Gent	25 000	Gent	P96002	Gent	1 schip
Partij nr. 6 (50 000 t voor Muuga)					
UHF Parc des Bonnettes 3, rue de l'origan BP 311 F-62026 Arras Cedex	4 622	Dunkerque Petite Synthe	E59384	Dunkerque	1e schip
GRAIN EUROP 64, boulevard Carnot F-62033 Arras Cedex	3 680	Solesnes	E59400	Dunkerque	
AGRILYS 88, rue de Cassel F-59940 Neuf-Berquin	4 627	Merville	P59006	Dunkerque	
AGRILYS 88, rue de Cassel F-59940 Neuf-Berquin	6 800	Corgue	P59007	Dunkerque	
SOGESCAUT 12, rue de la Fontaine BP 23 F-59121 Prouvy	5 271	Prouvy	P59004	Dunkerque	
UHF Parc des Bonnettes 3, rue de l'origan BP 311 F-62026 Arras Cedex	25 000	Dunkerque Petite Synthe	E59384	Dunkerque	2e schip

Adres van het interventiebureau

ONIC

Office national interprofessionnel des céréales

21, avenue Bosquet

F-75341 Paris Cedex 07

Tel. (33) 144 18 20 00

Fax (33) 145 51 90 99

DUITSE INTERVENTIEROGGE

Plaats van opslag	Hoeveelheid (in ton)	Pakhuis	Nr. ONIC	Laadhaven	Programma
Partij nr. 7 (10 000 t voor Arkangelska)					
Lagerhaus Heymann & Pegels GmbH & Co. Postfach 91 23 47748 Krefeld	252	Krefeld	276630	A.R.A.G.	1 schip
Lagerhaus Heymann & Pegels GmbH & Co. Postfach 91 23 47748 Krefeld	7 644	Tönisvorst	269674 269675 270009	A.R.A.G.	
RCG Münster Raiffeisen Central-Gen. Industrieweg 110 48155 Münster	428	Dortmund	270419	A.R.A.G.	
Hack Lagereibetriebe GmbH Ritterstraße 2 97337 Dettelbach	1 562	Würzburg	506394	A.R.A.G.	
BAYWA AG Franken/Würzburg Postfach 81 01 08 81901 München	114	Bayreuth	509479	A.R.A.G.	
Partij nr. 8 (30 000 t voor Riga)					
MÄRKA Markische Kraftfutter GmbH Postfach 10 05 34 16205 Eberswalde	9 633	Eberswalde	277909 500290	Rostock	2 schepen 15 000 t
MÄRKA Markische Kraftfutter GmbH Postfach 10 05 34 16205 Eberswalde	8 700	Rathenow	500293	Rostock	
DEUKA Deutsche Kraftfutterwerke Postfach 10 19 45 40010 Düsseldorf	2 607	Herzberg	277912 277938 507277 507274 507853	Rostock	
Müritzer Lagerhausges. Glienhofweg 6 17207 Röbel	6 988	Altenhof	273658	Rostock	
Dienstleistungs- und Handelsges, mbH Bahnhofstr. 15 19412 Brüel	2 072	Brüel	273421	Rostock	
Partij nr. 9 (30 000 t voor Muuga)					
Volksbank eG Dransfeld Großschneen Postfach 64 37125 Dransfeld	6 006	Rosdorf	509935	Bremen od. Brake od. Nordenham	1 schip
Weser Lagerhaus GmbH Roßweg 20 20457 Hamburg	8 059	Hoya	503954	Bremen od. Brake od. Nordenham	
Osnabrücker Lagerhaus Ges. mbH Dumer Hafenstr. 9 49808 Lingen	8 838	Lingen	502408	Bremen od. Brake od. Nordenham	

Plaats van opslag	Hoeveelheid (in ton)	Pakhuis	Nr. ONIC	Laadhaven	Programma
Landw. Bezugs- u Absatzgen. Walsrode eG Postfach, 13 80 29653 Walsrode	2 373	Hademstorf	506384	Bremen od. Brake od. Nordenham	1 schip
Lagerhaus Beverungen K. Frehse GmbH & Co. KG Postfach 11 55 37675 Beverungen	4 420	Beverungen	277899	Bremen od. Brake od. Nordenham	
Rieke & Co. Lagerhaus n. Spedition Postfach 13 40 37593 Holzminden	304	Holzminden	501569	Bremen od. Brake od. Nordenham	
Partij nr. 10 (20 000 t voor St. Petersburg)					
Getreide AG vonn. P. Kruse/Chr. Sieck Postfach 140 24757 Rendsburg	1 230	Rendsburg	506624	Hamburg	
Raiffeisen Getreidelagerhaus Lüneburg-Embsen GmbH Kurt-Höbold-Str. 3 21337 Lüneburg	10 167	Lüneburg	509932	Hamburg	1 schip
Rhenania Intermodal Transport GmbH Köpenlcker Str. 16/17 10997 Berlin	5 748	Berlin	277908 271341 503386	Hamburg	
Behala Berliner Hafen- u. Lagerhausbetriebe Postfach 65 02 05 13302 Berlin	2 855	Berlin	501743 504867 277937	Hamburg	
Partij nr. 11 (10 000 t voor Ventspils)					
Rhenania Intermodal Transport GmbH Köpenlcker Str. 16/17 10997 Berlin	1 076	Berlin	271341	Hamburg	
Wittenberger Agrarhandel GmbH Industriehafen 1 06862 Roßlau	2 610	Roßlau	501509	Hamburg	1 schip
Braun Lagerei Ges. mbH Hauptstr. 100 39345 Bülstringen	6 314	Bulstringen	276624 502014	Hamburg	

Adres van het interventiebureau

BLE

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Referat 313

Adickesallee 40

60322 Frankfurt am Main

Tel.: (49 69) 15 64 665

Fax (49 69) 15 64 793"